

# Indice

|  |        |
|--|--------|
| <b>PREMESSA</b>  | pag. 9 |
| <b>CONTRIBUTI POETICI</b>  |        |
| Pablo Luis ÁVILA<br>Tu media parte oscura  | » 13   |
| Fabio SCOTTO<br>Tre poesie per Gabriele  | » 15   |
| <b>STUDI</b>   |        |
| Luca BANI<br>Immagini di Ferrara nella lirica “Rolls Royce” di Giorgio Bassani   | » 23   |
| Giuseppe BELLINI<br>Presencias femeninas en tres poemas épicos americanos  | » 31   |
| José Luis BERNAL<br><i>Et in Arcadia, ego</i> . Seis cartas (casi) inéditas de Dámaso Alonso<br>a José María de Cossío | » 41   |
| Margherita BERNARD<br><i>Magda Donato</i> : una visión moderna de la decoración teatral                                | » 53   |
| Marina BIANCHI<br>Vicente Núñez e la Generazione del '27: un epistolario trascurato                                    | » 63   |
| Cristina BORDONABA<br>Tradiciones discursivas en las ordenanzas gremiales<br>de los siglos XVII y XVIII                | » 73   |
| Maria Vittoria CALVI<br>La identidad narrativa en Carmen Martín Gaité:<br>el “Libro de memoria diaria”                 | » 83   |

|   |       |
|---|-------|
| Raul CALZONI<br>I Picari postmoderni di Günter Grass e W.G. Sebald  | » 93  |
| Enrica CANCELLIERE<br>García Lorca: le regole del “juego encantador” gongorino  | » 101 |
| Giovanni CARAVAGGI<br>Gli occhiali di Andrés Santallana   | » 111 |
| Guillermo CARNERO<br>Manuel Reina ante el reto modernista   | » 121 |
| Luisa CHIERICHETTI<br><i>De viva voz</i> . Appunti per uno studio dell’esempio nei manuali di lingua straniera  | » 141 |
| Giancarlo DEPRETIS<br>Il letto di Aleixandre  | » 149 |
| José Manuel DÍAZ DE GUEREÑU<br>“Sucedidos y significaciones”:<br>acerca de la escritura autobiográfica de Juan Larrea   | » 159 |
| Javier DíEZ DE REVENGA<br>Cartas de Jorge Guillén al poeta Miguel Valdivieso  | » 169 |
| Matilde DILLON WANKE<br><i>Musica per Camera</i> di Corrado Govoni  | » 181 |
| Laura DOLFI<br>Cristina Campo lettrice di Borges  | » 189 |
| Irma EMILIOZZI<br>Desde la sombra, la luz. Maria Teresa León<br>escribe sobre Ramón Gómez de la Serna   | » 199 |
| Antonio FERNÁNDEZ FERRER<br>Buñuel y Cortázar: «Las Ménades», total caída de la estantería  | » 205 |
| María José FLORES<br>El destino y el azar en la poesía de Caballero Bonald<br>y en sus variantes  | » 227 |
| Loretta FRATTALE<br>Divagazioni sulla diade poesia-traduzione   | » 235 |
| Patrizia GARELLI<br>Algo más a propósito de la recepción de <i>El Trovador</i><br>de Antonio García Gutiérrez en la Italia<br>de la primera mitad del siglo XIX | » 241 |

- Mercedes GONZÁLEZ DE SANDE  
La cultura española en Giovanni Papini » 249
- Vicente GONZÁLEZ MARTÍN  
De *Fra Filippo Lippi* de Emilio Castelar a *Quattrocento* de  
Susana Fortes: Italia en la novela histórica española contemporánea » 261
- Paola Laura GORLA  
Intentos y formas de una provocación:  
las vanguardias artísticas europeas » 269
- Maurizio GOTTI  
La traduzione di Thomas Salusbury della terminologia  
specialistica di Galileo » 277
- Javier HERRERA  
La ceguera como forma de visión en la tradición literaria española:  
su presencia en la secuencia-prólogo de *Un perro andaluz* » 287
- Aitor LARRABIDE ACHÚTEGUI  
José Moreno Villa y el Ateneo de Madrid » 293
- Luis de LLERA  
Los inicios del género ensayístico en España » 303
- Enrico LODI  
Benjamín Jarnés e il romanzo *El profesor inútil* » 313
- Renata LONDERO  
In morte di Federico: note sulle elegie di Cernuda e Prados (1937) » 321
- María Isabel LÓPEZ MARTÍNEZ  
Estatuas mutiladas en la poesía de Antonio Colinas » 333
- Hernán LOYOLA  
Lorca y Neruda en Buenos Aires (1933-1934) » 345
- Danilo MANERA  
Lo sguardo empatico del disertore. *Medina del Mar Caribe*  
di Eduardo Capó Bonnafous: un caso atipico  
nella narrativa dell'esilio repubblicano spagnolo » 363
- Piero MENARINI  
L'assedio dell'Alcázar di Toledo: Wikipedia o verità? » 375
- Julio NEIRA  
Gerardo Diego y Vicente Aleixandre: toda una vida » 385
- Mariano de PACO  
Alfonso Sastre e Italia.  
(Apuntes con *La Celestina* y *El Quijote* al fondo) » 401

- Elide PITTARELLO  
El ideal herético de Guillermo Carnero en “Une semaine de bonté” » 409
- Manuel RAMOS ORTEGA  
Luis García Montero lee a D. Antonio Machado:  
interpretación y sentido de una tradición poética » 417
- Rosa RODRÍGUEZ  
Oralidad y traducción. (Reflexiones en torno a la traducción  
de los diálogos en una novela de la serie Carvalho) » 427
- Maria ROSSO  
Cuatro poetas frente al recuerdo. (Notas a algunos versos  
de Cernuda, Aleixandre, Altolaguirre y Guillén) » 437
- Ivana ROTA  
*Halma Angélico* y la revista *Mujer* (1931) » 449
- Maria Caterina RUTA  
El encuentro de dos poetas: Gérard de Nerval y Leopoldo de Luis » 463
- Maria Rosa SCARAMUZZA  
Il *Don Chisciotte* per la gioventù italiana nel primo Novecento » 477
- Federico SCHOPF  
Relectura de *Oh, hada cibernética* de Carlos Germán Belli » 491
- Marco SIRTORI  
Rossini tra i cannibali. Riccardo Bacchelli e l’Africa equatoriale » 503
- James VALENDER  
*El caballo griego* de Manuel Altolaguirre:  
avatares de un proyecto autobiográfico (1939-1959) » 511
- Pablo ZAMORA y Arianna ALESSANDRO  
La traducción de canciones en la didáctica  
de la traducción italiano/español » 519

## APPENDICE

a cura di JAVIER DÍEZ DE REVENGA

- Gabriele Morelli, pionero en los estudios de la vanguardia  
y del 27 » 535
- Publicaciones de Gabriele Morelli sobre  
vanguardia y generación del 27 » 547